

METAL RGICA SIEMSEN LTDA.
Rua Anita Garibaldi, nº 262 – Bairro: São Luiz – CEP: 88351-410
Brusque – Santa Catarina – Brasil
Fone: +55 47 3255 2000 – Fax: +55 47 3255 2020
www.siemsen.com.br - comercial@siemsen.com.br





E-mail: at@siemsen.com.br

- ALÉM DESTAS MÁQUINAS, FABRICAMOS UMA LINHA COMPLETA DE EQUIPAMENTOS. CONSULTE SEU REVENDEDOR.
- ESTE PRODUTO CONTA COM ASSISTÊNCIA TÉCNICA, REPRESENTANTES E REVENDEDORES EM TODO TERRITÓRIO NACIONAL.

DEVIDO À CONSTANTE EVOLUÇÃO DOS NOSSOS PRODUTOS, AS INFORMAÇÕES AQUI CONTIDAS PODEM SER MODIFICADAS SEM AVISO PRÉVIO.



MANUAL DE INSTRUCCIONES



CORTADOR DE FIAMBRES AUTOMATICO

Modelos:

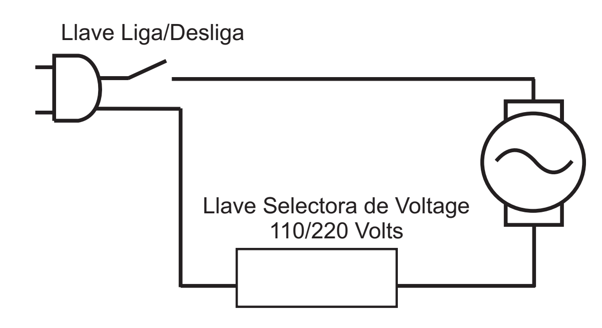
CF / CFL

22835.4 - Agosto/05

INDICE

Problemas	Causas	Soluciones
Maquina liga pero Cuchilla demora a girar	Correa mal ajustada	Llame a su revendedor
Máquina para durante a operação.	Falta de energía eléctrica	Verifique si el cable de alimentación está conectado a la red
	Correa mal ajustada	Llame a su revendedor
	Mal contacto en las partes eléctricas internas y/o externas	Llame a su revendedor
Ruidos anormales	Engranajes	Llame a su revendedor
	Rodamientos	Llame a su revendedor
	Correa mal ajustada	Llame a su revendedor

5.2Diagrama Eléctrico



4.5 Después de Terminar el Trabajo

4.5.1 Cuidados

Siempre limpie la maquina. Para tanto, deslíguela físicamente del soquete.

Nunca limpie la maquina antes de su PARADA COMPLETA.

Recoloque todos los componentes de la maquina en sus lugares, antes de ligarla otra vez.

Al verificar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas.

4.6 Manutención

4.6.1 Peligros

Con la maquina prendida cualquier operación de manutención es peligrosa. DESLÍGUELA FÍSICAMENTE DE LA RED ELÉCTRICA, DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANUTENCIÓN.

4.6.2 Avisos

La manutención eléctrica o mecánica debe ser hecha por una persona calificada para hacer el trabajo.

La persona encargada por la manutención debe certificarse que la maquina trabaje bajo condiciones TOTALES DE SEGURIDAD.

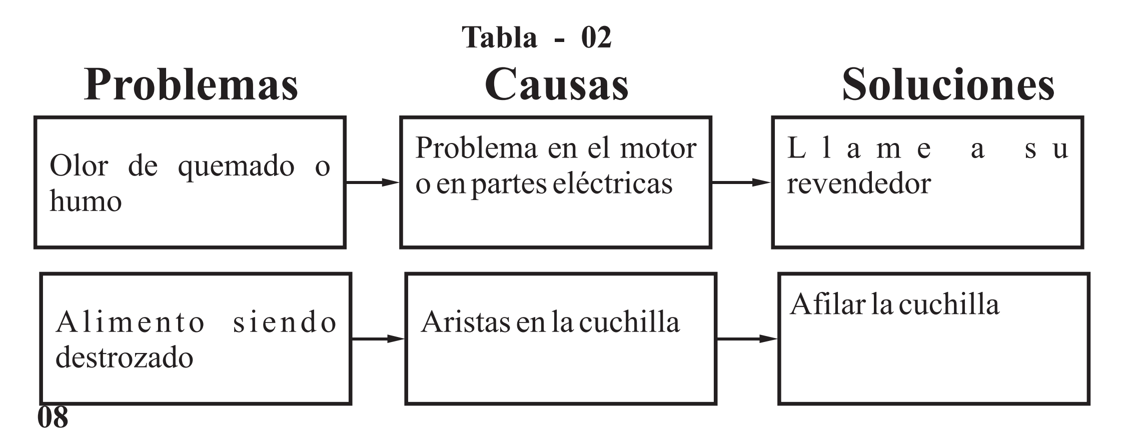
5. PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

5.1 Problemas, Causas e Soluções

Los Cortadores de Fiambres modelos CF y CFL, fueron diseñados para que necesiten un mínimo de manutención. Sin embargo pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento, debido al desgaste natural causado por su uso.

Caso haya algún problema con su maquina, verifique la Tabla 02 abajo, donde están indicadas algunas soluciones recomendadas.

Tabla - 02



Problemas	Causas	Soluciones
Olor de quemado o humo	Problema en el motor o en partes eléctricas	Llame a su revendedor
Alimento siendo destrozado	Aristas en la cuchilla	Afilar la cuchilla

1. INTRODUCCIÓN

1.1 Seguridad

Cuando usados incorrectamente, los Cortadores de Fiambres Modelos CF y CFL, son maquinas potencialmente PELIGROSAS. La manutención, la limpieza o otra cualquier actividad de servicio, solamente deben ser hechas por personas debidamente entrenadas, y con la maquina desconectada de la red eléctrica.

Las instrucciones abajo deberán ser seguidas para evitar accidentes:

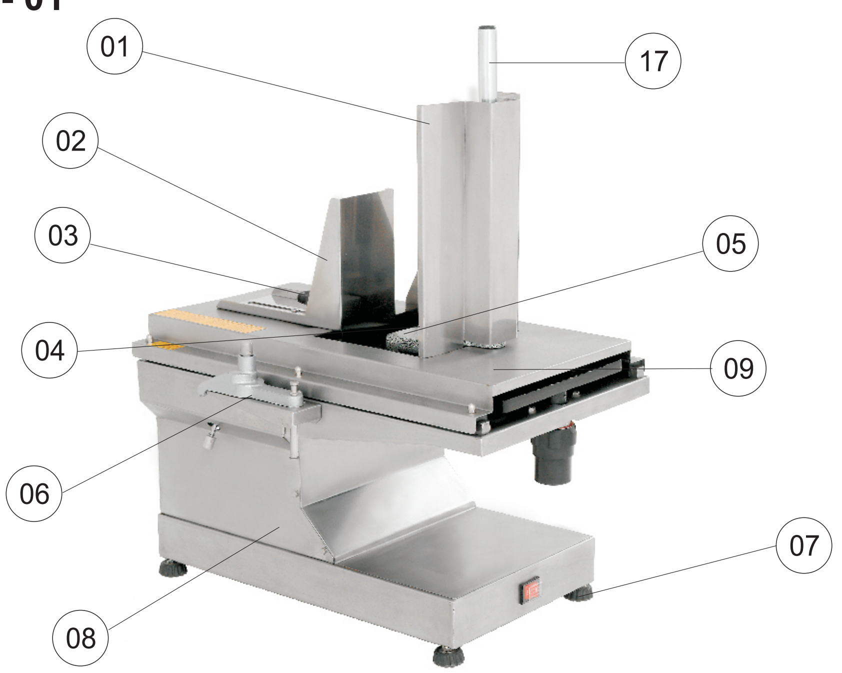
- Desconecte la maquina de la red eléctrica cuando desear retirar cualquier parte removible, para hacer la limpieza, la manutención o otro cualquier servicio.
- Nunca usar instrumentos fuera a los que acompañan la maquina para auxiliar en su operación.
- Antes de accionar la maquina verifique si las partes removibles están encajadas en sus debidas posiciones.
- Nunca use chorros de agua directamente sobre la maquina.
- Nunca use ropas con mangas anchas, principalmente en los puños, durante la operación.
- Mantenga las manos lejanas de las partes movibles.
- Nunca ligue la maquina con las manos, los zapatos o ropas mojadas.
- Cuando se haga la instalación de la maquina no sea olvidado de hacer la conexión de tierra. Una buena conexión a la tierra es importante para la seguridad suya y del equipo.
- Al final de la jornada de trabajo desconecte la maquina de la red eléctrica.
- Caso hubiera un ruido anormal con la maquina después de haber remontado la misma, deslíguela inmediatamente y verifique las posiciones y los encajes de las partes anteriormente removidas.
- Mantenga este manual en perfectas condiciones para cualquier consulta.

1.2 Principales componentes

Todos los componentes que incorporan la maquina son construidos con materiales cuidadosamente seleccionados para su función, dentro de los padrones de prueba y de la experiencia de SIEMSEN.

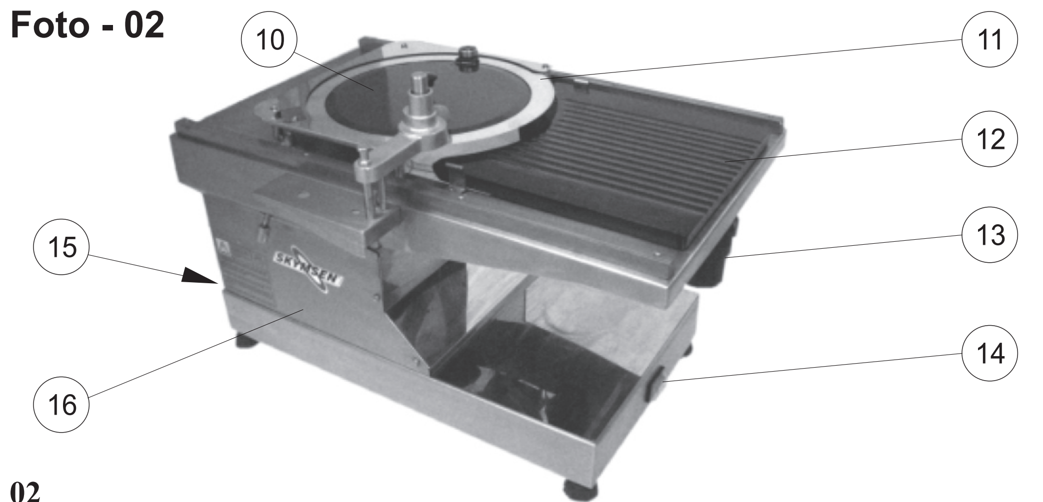
OBS.: la lubricación del canal de la mesa móvil de éste equipo debe ser hecha con vaselina líquida.

Foto - 01



01 - Canalón
02 - Prendedor Horizontal
03 - Manipula del Prendedor Horizontal
04 - Manipula del Empujador Vertical
05 - Empujador Vertical
06 - Afilador Superior
07 - Pié
08 - Base
09 - Mesa Movible
10 - Disco de Arrastre
11 - Cuchilla (lisa diámetro 300 mm)
12 - Mesa Reguladora de Corte
13 - Manipula Reguladora de Corte
14 - Llave liga/desliga
15 - Llave Selectora de Voltage (110/220V)
16 -Gabinete
17 - Mango del Empujador Vertical

Foto - 02



4.2.3 Cuidados

El cable de alimentación de energía eléctrica de la maquina, debe tener una sección suficiente para soportar la potencia eléctrica consumida.

Cables eléctricos que estuvieren en el suelo cerca de la maquina, deben ser protegidos para evitar corto circuitos.

4.3 Inspección de Rutina

4.3.1 Aviso

Al averiguar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas.

4.3.2 Cuidados

Verifique los motores y las partes deslizantes o girantes de la maquina, con relación a ruidos anormales.

Verifique la tensión de las correas, y sustituya el conjunto, caso alguna correa o polea tenga desgaste. Al verificar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y poleas.

Verifique las protecciones y los dispositivos de seguridad para que siempre funcionen adecuadamente.

4.4 Operación

4.4.1 Avisos

No trabaje con pelo largo, que pueda tocar cualquier parte de la maquina, pues el mismo podría causar serios accidentes. Amárrelo para arriba y para atrás, o cúbralo con un pañuelo.

Solamente operadores entrenados y calificados pueden operar la maquina.

Nunca toque con las manos o de cualquier otra manera, partes girantes de la maquina.

JAMÁS opere la maquina, sin algún de sus accesorios de seguridad.

4.1.3 Avisos

En el caso de falta de energía eléctrica, deslígue inmediatamente la llave liga/desliga.
Use solamente aceites lubricantes o grasas recomendadas o equivalentes.
Evite choques mecánicos, ellos pueden causar fallas o malo funcionamiento.
Evite que agua, suciedad o polvo entren en los componentes mecánicos y eléctricos de la maquina.
NO ALTERE las características originales de la maquina.
NO SUCIE, RASGUE O RETIRE CUALQUIER ETIQUETA DE SEGURIDAD O DE IDENTIFICACIÓN. Caso alguna esté ilegible o perdida, solicite otra al Asistente Técnico mas cercano.
LEA ATENTAMENTE Y CON CUIDADO LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y DE IDENTIFICACIÓN CONTENIDAS EN LA MAQUINA, ASÍ COMO LAS INSTRUCCIONES Y LAS TABLAS TÉCNICAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina.

IMPORTANTE_

Lea con atención y cuidado las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, antes de ligar la maquina. Certifíquese que entendió correctamente todas las informaciones. En caso de duda, consulte su superior o el Revendedor.

4.2.1 Peligro

Cables o hilos eléctricos con aislamiento dañado, pueden provocar choques eléctricos. Antes de usarlos verifique sus condiciones.

4.2.2 Avisos

Esté seguro que las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, estén completamente entendidas. Cada función o procedimiento de operación y de manutención debe estar perfectamente entendido.
El accionamiento de un comando manual (botón, llave eléctrica, palanca, etc.) debe ser hecho siempre después que se tenga la certitud de que es el comando correcto.

1.3 Caracteristicas Tecnicas

Tabla 01

Características	*Unidad*	*CF*	*CFL*
Voltaje	[V]	110/220 (**)	110/220 (**)
Frecuencia (*)	[Hz]	50 o 60 (*)	50 o 60 (*)
Potencia	[CV]	0,25	0,25
Consumo	[kW/h]	0,18	0,18
Altura	[mm]	830	830
Ancho	[mm]	440	440
Profundidad	[mm]	650	650
Peso Neto / Bruto	[kg]	41/55	41/55
Dimensiones de Corte	[mm]	205x205	205x205
Diâmetro del Disco	[mm]	300	300
Cortes por minuto	[Rodajas]	36	36

(*) La frecuencia será única de acuerdo a la del motor de la maquina.
(**) Ajustable a través de la Llave Selectora de Voltage Nº15 (Foto 02).

2. INSTALACIÓN Y PRE OPERACIÓN

2.1 Instalación

Los Cortadores de Fiambres modelos CF y CFLposeen pies anti deslizantes y deben ser instalados sobre una superficie estable y plana, con preferiblemente 850 mm de altura.
Antes de ligar el equipo verifique si el voltaje de la maquina es el mismo que lo de la red eléctrica 110 o 220V. Si necesario ajústelo utilizando la Llave Selectora de Voltage Nº15 (Foto 02) ubicada en la parte trasera de la maquina.
El cable de alimentación posee un enchufe con dos pernos redondos y un hilo de aterramiento. Es obligatorio que los tres puntos estén debidamente conectados antes de accionar el equipo.

2.2 Pre Operación

Primero verifique si el Cortador de Fiambres está firme en su posición. Antes de Usarlo, se debe limpiar con un paño húmedo todas las partes que entran en contacto con el alimento. Para su mayor seguridad desconecte la maquina de la red eléctrica y tome cuidado al manosear la Cuchilla Nº11 (Foto 02) pues la misma es muy afilada.

3. OPERACIÓN

3.1 Accionamiento

El accionamiento de la maquina es hecho a través de la llave liga/desliga Nº14 (Foto 02) ubicada en la lateral derecha de la base Nº8 (Foto 01).

3.2 Procedimiento para Utilización

A través de la Manipula Nº4 (Foto 01) levante el Empujador Vertical Nº5 (Foto 01), posicione el fiambre en la Mesa Reguladora de Corte Nº12 (Foto 02) acercándolo a las laterales del Canalón Nº1 (Foto 01), después baje el Empujador Vertical No 5 (Foto 1) sobre el fiambre. Afloje la Manipula No. 03 (Foto 1) y deslice el Prendedor Horizontal Nº2 (Foto 01) contra el fiambre. Utilice la Manipula Reguladora de Corte Nº13 (Foto 02) para determinar el espesor deseado de la rodaja. Después de ejecutados los pasos arriba, ligue la maquina tomando el cuidado con el movimiento de la Mesa Movible Nº9 (Foto 01).

3.3 Limpieza

IMPORTANTE
Nunca haga limpieza con la maquina conectada a la red eléctrica, para tal operación desconéctela de la red eléctrica.

Todas las partes removibles deben ser limpias. Abajo se encuentran los procedimientos para la remoción de las mismas.

3.4 Removiendo la Mesa Movible Nº1 (Foto 03)

Para remover la Mesa Movible Nº 1 (Foto 03) levántela verticalmente. Observe el encaje del Canal Guia Nº2 (Foto 03) en el Rodamiento Nº3 (Foto 03) al remontar la Mesa.

3.5 Removiendo el Disco de Arrastre Nº4 (Foto 04)

Para remover el Disco de Arrastre Nº4 (Foto 04), utilice la Manipula Nº4 (Foto 01) atornillándola en el Disco de Arrastre Nº4 (Foto 04), y tírelo para arriba.

Obs.: Al remontar la maquina no se olvide de retirar la Manipula usada para la remoción del Disco de

Foto - 03

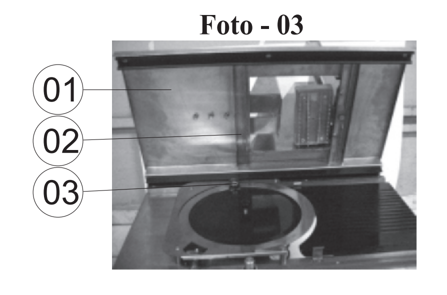
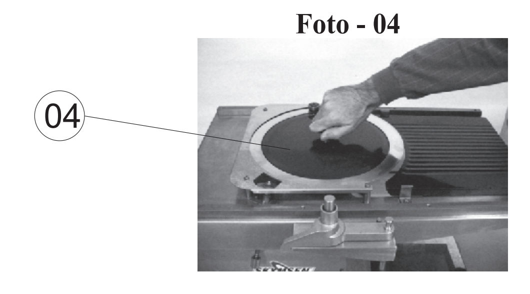


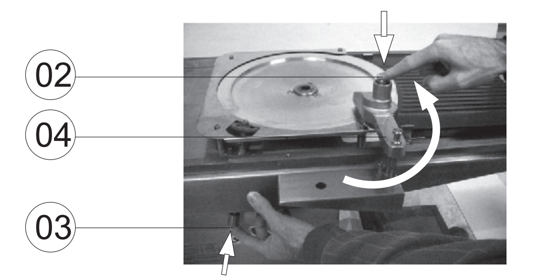
Foto - 04



3.6 Procedimiento para Afilar la Cuchilla Nº1 (Foto 05)

Después de retirado el Disco de Arrastre Nº4 (Foto 04), gire el Afilador Superior Nº2 (Foto 05) colocando el mismo en la posición de afilamiento conforme Foto 05. Después presione el Botón Nº3 (Foto 05) por cerca de 3 segundos. Finalmente utilice el Botón Nº4 (Foto 05) para retirar la

Obs.: No obteniendo el afilamiento deseado repita la operación.



4. NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Las Nociones Generales de Seguridad fueran preparadas para orientar y instruir adecuadamente a los operadores de las maquinas, así como aquellos que serán responsables por su manutención.

La maquina solamente debe ser entregue al operador en buenas condiciones de uso, al que el operador debe ser orientado cuanto al uso y a la seguridad de la maquina por el Revendedor. El operador solamente debe usar la maquina con el conocimiento completo de los cuidados que deben ser tomados, después de LEER ATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL.

4.1 Practicas Básicas de Operación

4.1.1 Peligros

Algunas partes del accionamiento eléctrico presentan pontos o terminales con altos voltajes. Cuando tocados pueden ocasionar graves choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.
Nunca toque un comando manual (botón, llave eléctrica, etc.) con las manos, zapatos o ropas mojadas. No obedecer a esta recomendación, también podrá provocar choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

4.1.2 Advertencias

El local de la llave liga/desliga debe ser bien conocido, para que sea posible accionarla a cualquier momento sin la necesidad de procurarla.
Antes de cualquier manutención desconecte la maquina de la red eléctrica.
Proporcione espacio suficiente para evitar caídas peligrosas.
Agua o aceite podrán hacer resbaloso y peligroso el piso. Para evitar accidentes el piso debe estar seco y limpio.
Antes de accionar cualquier comando manual (botones, llaves eléctricas, palancas, etc.) verifique siempre si el comando es el correcto, o en caso de dudas, consulte este Manual.
Nunca toque ni accione un comando manual (botones, llaves eléctricas, palancas, etc.) por acaso.
S i un trabajo debe ser hecho por dos o más personas, señales de coordinación deben ser dados antes de cada operación. La operación siguiente no debe ser comenzada sin que la respectiva señal sea dada y respondida.